



No.61

N° 61

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
June 14, 2004

Daytime Meeting - Sessional Day 86
Evening Meeting - Sessional Day 87

Lundi
14 juin 2004

Séance de l'après-midi - jour de session 86
Séance du soir - jour de session 87

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

PRAYERS
1:30P.M.

PRIÈRES
13H30

MOTIONS

MOTIONS

Mr. Caplan moved,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House June 14, 2004 for the purpose of considering govern

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

M. Caplan propose,

shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, ment business.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le votes suivant:-

AYES/POUR-53

| | | | | |
|---------------|------------|-----------|-----------|------------|
| Arthurs | Caplan | Gerretsen | Milloy | Ruprecht |
| Bartolucci | Chambers | Hoy | Mitchell | Sandals |
| Bentley | Colle | Jeffrey | Patten | Sergio |
| Berardinetti | Cordiano | Kwinter | Peters | Smith |
| Bountrogianni | Crozier | Leal | Peterson | Smitherman |
| Bradley | Delaney | Marsales | Phillips | Takhar |
| Broten | DiCocco | Matthews | Pupatello | Watson |
| Brown | Dombrowsky | Mauro | Ramal | Wilkinson |
| Brownell | Duguid | McMeekin | Ramsay | Wong |
| Bryant | Flynn | McNeely | Rinaldi | Wynne |
| Cansfield | Fonseca | Meilleur | | |

NAYS/CONTRE-23

| | | | | |
|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|
| Arnott | Flaherty | Klees | Murdoch | Runciman |
| Baird | Hampton | Kormos | O'Toole | Scott |
| Chudleigh | Hardeman | Martel | Ouellette | Tascona |
| Churley | Horwath | Martiniuk | Prue | Yakabuski |
| Dunlop | Jackson | Miller | | |

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid up on the Table the Annual Report of the Office of the Integrity Commissioner for the period April 1, 2003 to March 31, 2004 (Sessional Paper No. 181).

I further beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Fifth Annual Report from the Lobbyists Registration Office, Office of the Integrity Commissioner, with respect to the administration of the Lobbyists Registration Act, 1998, for the period April 1, 2003 to March 31, 2004 (Sessional Paper No. 182).

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to facilitating the entry of skilled and professional newcomers to Canada into the workforce (Sessional Paper No. P-37) Mr. Delaney.

Petition relating to recreational seasonal trailers (Sessional Paper No. P-85) Mr. Leal.

Petition relating to protecting pension benefits for inactive employees and retirees of Stelpipe and Welland Pipe (Sessional Paper No. P-106) Mr. Kormos.

Petition relating to introducing new landlord-tenant legislation in consultation with stakeholders (Sessional Paper No. P-109) Mr. Ruprecht.

Petitions relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) Mr. Bisson, Mr. Kormos and Mr. Qaadri.

Petition relating to maintaining the current definition of the District of Muskoka as part of Northern Ontario (Sessional Paper No. P-136) Mr. Miller.

Petitions relating to ensuring that all of the McGuinty government's tax increases are put before the people of Ontario in a referendum (Sessional Paper No. P-143) Mr. Klees, Mr. Murdoch and Mr. Ouellette.

Petition relating to transitional fund extension for HOOPP (Sessional Paper No. P-150) Mr. Kormos.

Petition relating to reversing the budget decision to charge an Ontario Health Premium (Sessional Paper No. P-151) Mr. Tascona.

Petition relating to declaring the second Monday in June as Ontario Heritage Day (Sessional Paper No. P-152) Mr. Brownell.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 83, An Act to implement Budget measures, having been read,

Pursuant to the Order of the House of June 10, 2004, the Speaker put the question forthwith on the motion, which question was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat à jour né sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 83, Loi mettant en oeuvre certaines mesures budgétaires,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 10 juin 2004, le président met la motion aux voix immédiatement, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES/POUR-57

| | | | | |
|---------------|------------|----------|-----------|------------|
| Arthurs | Chambers | Kennedy | Milloy | Ruprecht |
| Bartolucci | Colle | Kular | Mitchell | Sandals |
| Bentley | Cordiano | Kwinter | Patten | Sergio |
| Berardinetti | Crozier | Lalonde | Peters | Smith |
| Bountrogianni | Delaney | Leal | Peterson | Smitherman |
| Bradley | DiCocco | Marsales | Phillips | Sorbara |
| Brotten | Dombrowsky | Matthews | Pupatello | Takhar |
| Brown | Flynn | Mauro | Qaadri | Watson |
| Brownell | Fonseca | McGuinty | Ramal | Wilkinson |
| Bryant | Gerretsen | McMeekin | Ramsay | Wong |
| Cansfield | Hoy | McNeely | Rinaldi | Wynne |
| Caplan | Jeffrey | | | |

NAYS/CONTRE-27

| | | | | |
|-----------|----------|----------|-----------|-----------|
| Arnott | Eves | Jackson | Martiniuk | Prue |
| Baird | Flaherty | Klees | Miller | Runciman |
| Bisson | Hampton | Kormos | Murdoch | Scott |
| Chudleigh | Hardeman | Marchese | O'Toole | Tascona |
| Churley | Horwath | Martel | Ouellette | Yakubuski |
| Dunlop | Hudak | | | |

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 86, An Act to amend the Election Act, the Election Finances Act, the Legislative Assembly Act and the Representation Act, 1996 to provide for provincial general elections at intervals of approximately four years, to govern the timing of writs, close of nominations and polling day, to make modifications relating to the electoral readjustment process, and to make technical amendments.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 60, An Act to amend the Ontario Heritage Act.

After some time, it was,

With unanimous consent, on motion by Mr. Baird,

Ordered, That the House do now adjourn and that ton for the purposes of Standing Order 46.

The House then adjourned at 8:00 p.m.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 86, Loi modifiant la Loi électorale, la Loi sur le financement des élections, la Loi sur l'Assemblée législative et la Loi de 1996 sur la représentation électorale en vue de prévoir la tenue des élections générales provinciales à intervalles d'environ quatre ans, de régir le calendrier relatif à l'émission des décrets, à la clôture du dépôt des déclarations de candidature et au jour du scrutin, et d'apporter des modifications au processus de révision électorale ainsi que des modifications de forme.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 60, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario.

Après quelque temps,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Baird,

l'ajournement de la séance sera considéré comme un jour de session complète.

À 20 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

ALVIN CURLING

Speaker

PETITION STABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(A)

Petitions relating to OHIP coverage of chiropractic services (Sessional Paper No. P-119) Mrs. Mitchell, Mr. Rinaldi and Mrs. Sandals.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(A) DU RÈGLEMENT**

Certificate pursuant to Standing Order 106(e)(1) re
(Tabled June 11, 2004).

intended appointments dated June 9, 2004 (No. 178)

Medical Review Committee, Annual Report 2002-2003 (No. 179).

Workplace Safety and Insurance Board / Commission d e la sécurité professionnelle et de l'assurance
contre les accidents du travail, Annual Report 2003 (No. 180).
